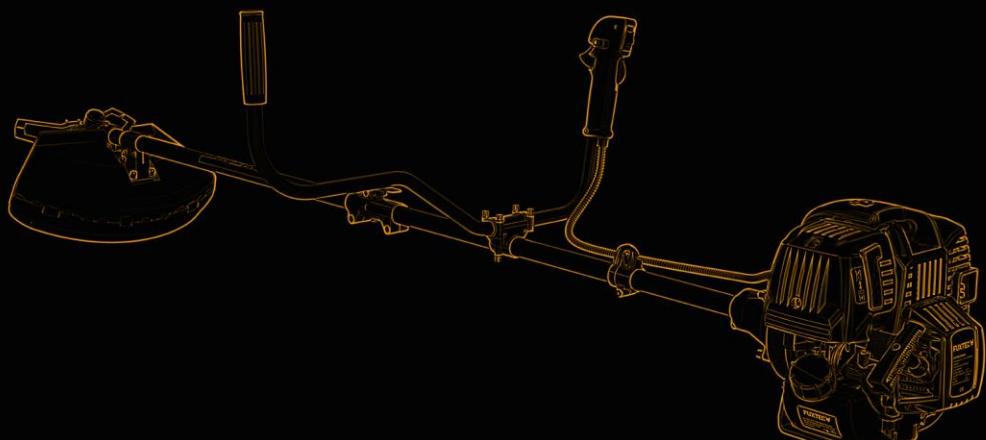




Mode d'emploi original

Débroussailleuse thermique 4 temps

FX-4MS131



Nous recommandons la lecture attentive de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Le présent document contient toutes les informations et les consignes de sécurité indispensables à l'utilisation correcte de cet appareil.

MODE D'EMPLOI ORIGINAL

Débroussailleuse thermique/coupe-bordures

FX-4MS131



Année de construction 2018



AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, il est important que l'utilisateur lise et comprenne ce manuel avant d'utiliser l'équipement.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, ALLEMAGNE

SOMMAIRE

1. Données techniques	4
2. Symboles sur l'appareil	5
3. Instructions générales de sécurité	8
4. Instructions concernant les accessoires	10
5. Vue d'ensemble des composants	14
6. Montage de la débroussailleuse	15
7. Démarrage à froid de l'appareil	19
8. Démarrage à chaud de l'appareil	20
9. Techniques de coupe	21
10. Entretien et maintenance	23
11. Gestion des pannes	28
12. Service après-vente	29
13. Garantie	29
14. Conseil de recyclage	29
15. Déclaration de conformité CE	30

Nous nous efforçons constamment d'améliorer nos produits. Par conséquent, les données techniques et les illustrations peuvent évoluer au cours du temps ! Cependant, nous actualisons régulièrement le contenu de nos manuels d'utilisation.

1. Données techniques

Type	FX-4MS131
Type de moteur	1E139F, refroidi par air ; 4 temps
Cylindrée	31cm ³
Puissance de sortie maximale (kW) (selon ISO 8893)	0.8 kW / 6.000min ⁻¹
Vitesse maximale de moteur	10.000 min ⁻¹
Vitesse de l'appareil au ralenti	3.000 ±200min ⁻¹
L _{PA} ressentie par l'utilisateur	98dB(A) (K=3dB)
L _{WA} Garantie	113dB(A)
Valeurs maximales de vibration sur la poignée gauche	6.090m/s ² k=1.5m/s ²
Valeurs maximales de vibration sur la poignée droite	6.789m/s ² k=1.5m/s ²
Diamètre maximal du fil	Φ440mm (Φ2.5mm)
Sens de rotation du dispositif de coupe	dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir la marque sur la plaque)
Nombre de poignées	2
Poids à sec (kg)	7,2
Capacité du réservoir de carburant (ml)	750
Capacité du réservoir d'huile (ml)	80ml
Huile	FUXTEC Huile 4 temps (SAE30)
Consommation de carburant (kg/h) (selon ISO 8893)	0.89
Consommation spécifique de carburant (g/kWh) (selon ISO 8893)	380
Poids (net/brut) en (kg)	7,5 / 10,0

2. Symboles sur l'appareil

	ATTENTION ! UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE PEUT CAUSE DE GRAVES BLESSURES
	LISEZ ET COMPRENEZ LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER LE PRODUIT
	PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTIONS DES YEUX, DES OREILLES ET DE LA TÊTE
	PORTEZ DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ
	PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION (bords tranchants !).
	NE TOUCHEZ PAS À LA LAME EN ROTATION, DANGER DE BLESSURE
	TENEZ-VOUS TOUJOURS À 15 MÈTRES D'UNE AUTRE PERSONNE
	LE NIVEAU DE BRUIT GARANTI EST CONFORME AUX DIRECTIVES LÉGALES EN MATIÈRE DE BRUIT
	ATTENTION AUX OBJETS PROJETÉS

	<p>INTERDICTION DE FUMER ET D'UTILISER DES FLAMMES NUES AU NIVEAU DE L'APPAREIL</p>
	<p>AVERTISSEMENT : DANGER DES COMPOSANTS CHAUDS</p>
	<p>METTEZ TOUJOURS L'APPAREIL EN MARCHE ET ASSUREZ-VOUS QUE L'OUTIL DE COUPE SOIT ARRÊTÉ AVANT DE NETTOYER, D'ENLEVER OU DE RÉGLER LA LAME.</p>
	<p>AVERTISSEMENT : LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT DE CE PRODUIT CONTIENNENT LES PRODUITS CHIMIQUES QUI PROVOquent LE CANCER, LES MALFORMATIONS CONGÉNITALES ET D'AUTRES MALADIES</p>
	<p>ATTENTION ! NE MODIFIEZ JAMAIS L'APPAREIL. UNE UTILISATION INCORRECTE DE L'APPAREIL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.</p>
	<p>Avant utilisation, versez 70 ml d'huile moteur 4 temps et vérifiez toutes les 10 heures.</p>
	<p>Attention ! Matériaux inflammables !</p>
	<p>Vitesse maximale de la broche (débroussailleuse) : 6600 min-1</p>
	<p>Vitesse maximale de la broche (coupe-bordures) : 7100 min-1</p>



Merci d'utiliser du super sans plomb 98
Lors de la 1ère mise en service, remplissez
avec de l'huile moteur 4 temps (SAE 40),
Puis contrôler le niveau
toutes les 10 heures.



Veuillez suivre les instructions pour faire le plein

Ne permettez pas à d'autres personnes d'utiliser cet appareil, sauf si elles en sont entièrement responsables, si elles ont lu et compris le manuel de l'appareil et si elles sont formées à son fonctionnement.



L'utilisation intensive d'un outil expose l'utilisateur à des secousses qui peuvent entraîner une maladie des doigts blancs (syndrome de Raynaud) ou un syndrome du canal carpien. Cet état réduit la capacité de la main à sentir et à réguler la température, provoque des engourdissements et des sensations de chaleur, et peut entraîner des lésions nerveuses et circulatoires ainsi que la mort des tissus. Tous les facteurs conduisant à la maladie des doigts blancs ne sont pas connus, mais le temps froid, le tabagisme et les maladies affectant les vaisseaux sanguins et la circulation, ainsi qu'une exposition importante ou prolongée aux chocs sont mentionnés comme facteurs de développement de la maladie des doigts blancs. Pour réduire le risque de maladie des doigts blancs et de syndrome du canal carpien, il faut envisager les mesures suivantes :

- Portez des gants et gardez vos mains au chaud.
- Faites des pauses régulières.

Aucune des précautions ci-dessus ne peut éliminer le risque de maladie des doigts blancs ou de syndrome du canal carpien. Il est donc conseillé aux utilisateurs réguliers et sur une longue durée de surveiller étroitement l'état de leurs mains et de leurs doigts. Consultez immédiatement un médecin si l'un des symptômes ci-dessus apparaît.



Le bruit de fonctionnement de l'outil peut endommager votre audition. Portez une protection acoustique (Boules Quies) pour la protéger. Il est recommandé aux utilisateurs réguliers et de longue durée de vérifier régulièrement leur audition. Soyez particulièrement vigilant et prudent lorsque vous portez une protection auditive car elle limite votre capacité à entendre les avertissements (cris, alarmes, etc.).



AVERTISSEMENT : Un certain nombre de nuisances sonores dues à ce dispositif ne peut être évité. Reportez les travaux à forte intensité sonore à des moments approuvés et désignés. Si nécessaire, respectez les périodes de repos et limitez la durée du travail au minimum absolu. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, portez une protection auditive adaptée.

3. Instructions générales de sécurité

Cette machine ne peut être utilisée que pour tondre ou débroussailler l'herbe, les mauvaises herbes et les sous-bois. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins, car cela pourrait entraîner des blessures !

Les consignes de sécurité doivent être respectées. **NE VOUS EXPOSEZ PAS OU N'EXPOSEZ PAS LES AUTRES AU DANGER.** Suivez ces instructions générales de sécurité.

- Portez toujours des lunettes de sécurité pour vous protéger les yeux. Les cheveux longs doivent être attachés en arrière. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles de l'appareil. Des chaussures de sécurité sûres, solides et antidérapantes doivent toujours être portées. Il est recommandé de se couvrir les jambes et les pieds pour se protéger contre les objets projetés pendant l'opération
- Vérifiez que l'ensemble de l'appareil ne comporte pas de pièces desserrées (écrous, boulons, vis, etc.). Entretenez-les ou remplacez-les si nécessaire,
 - avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez pas d'autres accessoires avec cette tête de coupe que ceux recommandés par notre société. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou les personnes tierces présentes peuvent être gravement blessés et l'appareil peut être endommagé.
- Gardez les poignées exemptes d'huile et de carburant.
- Utilisez toujours les poignées et la sangle appropriées lorsque vous coupez.
- Ne fumez pas lorsque vous mélangez le carburant ou remplissez le réservoir.
- Ne mélangez pas le carburant dans une pièce fermée ou près de flammes nues. Assurez une ventilation/aération adéquate.
- Mélangez et stockez le mélange de carburant dans un conteneur agréé pour cet usage selon les réglementations locales.
- Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant lorsque la machine est en marche.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce ou un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.
- N'essayez pas de régler l'appareil en marchant ou en le portant. Réglez toujours l'appareil sur une surface plane et libre.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Ne retirez jamais la protection de l'appareil. Cela peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes présentes et endommager l'appareil.
- Vérifiez la zone à couper et éliminez tout résidu qui pourrait être pris dans la tête de coupe en nylon ou la lame de coupe. Enlevez également tout objet que l'appareil pourrait projeter.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- N'allez pas trop loin. Maintenez toujours une position et un équilibre sûrs. Ne laissez pas l'appareil fonctionner en étant debout sur une échelle de corde ou dans toute autre position instable.
 - Les enfants ne doivent pas avoir accès à l'appareil. Les spectateurs doivent être maintenus à une distance de sécurité de la zone de travail, d'au moins 15 MÈTRES.
- Gardez les mains et les pieds éloignés de la tête de coupe en nylon ou de la lame métallique pendant l'opération.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou d'autres médicaments.
- Utilisez une tête de coupe en nylon non endommagée. Si vous heurtez une pierre ou tout autre obstacle, arrêtez l'appareil et vérifiez la tête de coupe en nylon. N'utilisez jamais une tête de coupe en nylon défectueuse ou déséquilibrée.
- Avant de démarrer, après une panne ou un choc, vérifiez l'appareil et assurez-vous qu'il soit en bon état.
- **Attention !** Les réglementations locales peuvent limiter l'utilisation de la machine.
- Gardez toujours l'appareil avec l'outil de coupe en bon état.
- Veuillez noter qu'un entretien incorrect, l'utilisation de pièces de rechange non conformes, ou l'enlèvement ou la modification de dispositifs de sécurité peuvent entraîner des dommages à l'appareil et des blessures graves à la personne qui travaille avec celui-ci.
- Fixez correctement l'appareil pendant le transport pour éviter la perte de carburant, les dommages à ce dernier et les blessures.
- Pour les appareils équipés d'un embrayage, vérifiez régulièrement que l'outil de coupe cesse de tourner lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil ne présente pas de fixations desserrées, de fuites de carburant, de pièces endommagées, etc. Remplacez les pièces endommagées avant l'utilisation.

-
- Il est nécessaire de prendre des pauses suffisantes et de changer régulièrement de posture de travail.

4. Instructions concernant les accessoires

- Ne stockez pas l'appareil dans un endroit clos où les vapeurs de carburant peuvent atteindre des flammes nues au niveau d'un chauffe-eau, d'un poêle, etc. Ne rangez l'appareil que dans un endroit bien ventilé.
- Assurez-vous que votre produit ne soit équipé que d'accessoires d'origine. Ces pièces sont disponibles auprès de votre revendeur. L'utilisation de tout autre dispositif ou accessoire peut causer des blessures à l'utilisateur et des dommages à l'appareil.
 - Nettoyez complètement l'appareil, en particulier le réservoir de carburant et le filtre à air. Après avoir utilisé l'appareil, retirez tout le carburant.
- **IMPORTANT** : Lorsque vous faites le plein de carburant, assurez-vous que l'appareil soit éteint et refroidi. Ne faites jamais le plein lorsque l'appareil est en marche ou chaud. Si du carburant est renversé, essuyez-le avant de démarrer l'appareil.
- Gardez au moins 15 m de distance avec d'autres personnes pendant le travail.
- Si, en tant que spectateur, vous vous approchez d'un utilisateur de l'appareil, attirez soigneusement son attention et confirmez que l'utilisateur arrête la machine. Veuillez ne pas effrayer ou distraire l'utilisateur, sinon vous pourriez provoquer une situation dangereuse.
- Ne touchez jamais la tête de coupe en nylon ou la lame métallique lorsque l'appareil est en marche. S'il est nécessaire de remplacer le carter ou le dispositif de coupe, assurez-vous que l'appareil et les dispositifs de coupe se soient arrêtés.
- L'appareil doit être éteint avant que vous ne changez sa plage de fonctionnement.
- Veuillez-vous assurer que la tête de coupe en nylon ne heurte pas les pierres ou autres objets durs.
- Veuillez toujours vous assurer que les vis ne se soient pas desserrées ou que l'appareil ne surchauffe pas.
- Si nécessaire, faites réparer l'appareil par un revendeur agréé. S'il est défectueux, ne continuez pas à le faire fonctionner.
- Lors du démarrage ou de l'utilisation de l'appareil, ne touchez jamais les parties chaudes telles que l'échappement, les câbles d'allumage ou la bougie d'allumage.
- Après l'arrêt du moteur, l'échappement est encore chaud. Ne placez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables (herbe sèche, gaz ou liquides

inflammables, etc.).

- Faites particulièrement attention au fait que le sol puisse être glissant lorsque vous utilisez l'appareil sous la pluie ou immédiatement après la pluie.
- Si vous glissez ou tombez au sol, relâchez immédiatement l'accélérateur.
- Faites attention à ne pas faire tomber l'appareil ou à ne pas le heurter contre des obstacles.
- Avant de régler ou de réparer l'appareil, assurez-vous que celui-ci soit arrêté et que le connecteur de la bougie d'allumage soit retiré.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, videz le carburant du réservoir et du carburateur, nettoyez les pièces, placez-le dans un endroit sûr et assurez-vous qu'il ait complètement refroidi.
- Effectuez des contrôles constants pour garantir un fonctionnement sûr et efficace. Pour une vérification complète de votre appareil, veuillez contacter un atelier spécialisé.
- Tenez l'appareil à l'écart du feu ou des étincelles.
- Faites attention lorsque vous utilisez l'appareil. Il y a un risque de contrecoup et de recul.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez cet appareil avec la lame de coupe. Le contrecoup d'une lame de coupe est une réaction qui peut se produire lorsque la lame de coupe rotative frappe un objet qui ne peut être coupé. Ce contact provoque l'arrêt des lames de coupe pendant un moment, puis les éloigne soudainement de l'objet touché avec une force accélérée. Cette réaction de contrecoup peut être suffisamment grave pour faire perdre à l'opérateur le contrôle de l'appareil. Un contrecoup de la lame de coupe peut se produire sans avertissement si celle-ci heurte un obstacle, se bloque ou se coince. Cela est plus probable dans les zones où il est difficile de voir le matériau coupé. Pour une coupe facile et sûre, approchez les mauvaises herbes à couper de votre droite vers votre gauche. Si un objet ou un bâton de bois est frappé de manière inattendue, cela peut limiter le contrecoup de la lame du coupe.

COUPE AVEC UNE LAME

L'appareil est équipé d'une lame métallique à 3 dents. La lame métallique est utilisée pour couper des buissons et des mauvaises herbes jusqu'à 3/4" de diamètre. L'utilisation d'une lame de scie avec cet appareil est interdite.

AVERTISSEMENT  **DANGER**

Ne coupez pas avec des lames métalliques émoussées, fissurées ou endommagées.

Avant de travailler, vérifiez la présence d'obstacles tels que des pierres, des barres de métal ou d'autres objets sur la surface. S'il est impossible de les enlever, marquez cette position de manière à ce qu'une collision avec la lame soit évitée. Les conduites peuvent se prendre dans la tête et le clapet de la lame ou être projetées dans l'air

AVERTISSEMENT  **DANGER**

N'utilisez pas la débroussailleuse pour couper les arbres.

AVERTISSEMENT  **DANGER**

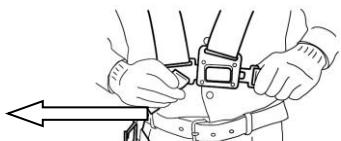
Utilisez toujours la sangle d'épaule. Ajustez et fixez la courroie et la plaque de serrage de la courroie sur la machine de manière à ce que la machine pende à quelques centimètres du sol.

La tête de découpe et le bouclier de protection doivent être de niveau dans toutes les directions. Tenez la machine à droite de votre corps.

AVERTISSEMENT  **DANGER**

En outre, portez des protections pour la tête, les yeux, le visage et les oreilles, ainsi que des chaussures pour les surfaces lisses. Ne portez pas de jupes, de bijoux ou de vêtements amples et pendants qui pourraient se prendre dans la machine. Ne portez pas de chaussures avec des orteils non protégés et ne travaillez pas pieds nus ou sans protection des jambes. Dans certaines situations, vous devez porter une protection de la tête.





La sangle d'épaule est équipée d'un dispositif de dégagement rapide (voir photo). Vous pouvez retirer rapidement la bandoulière en tirant sur la fermeture rapide.

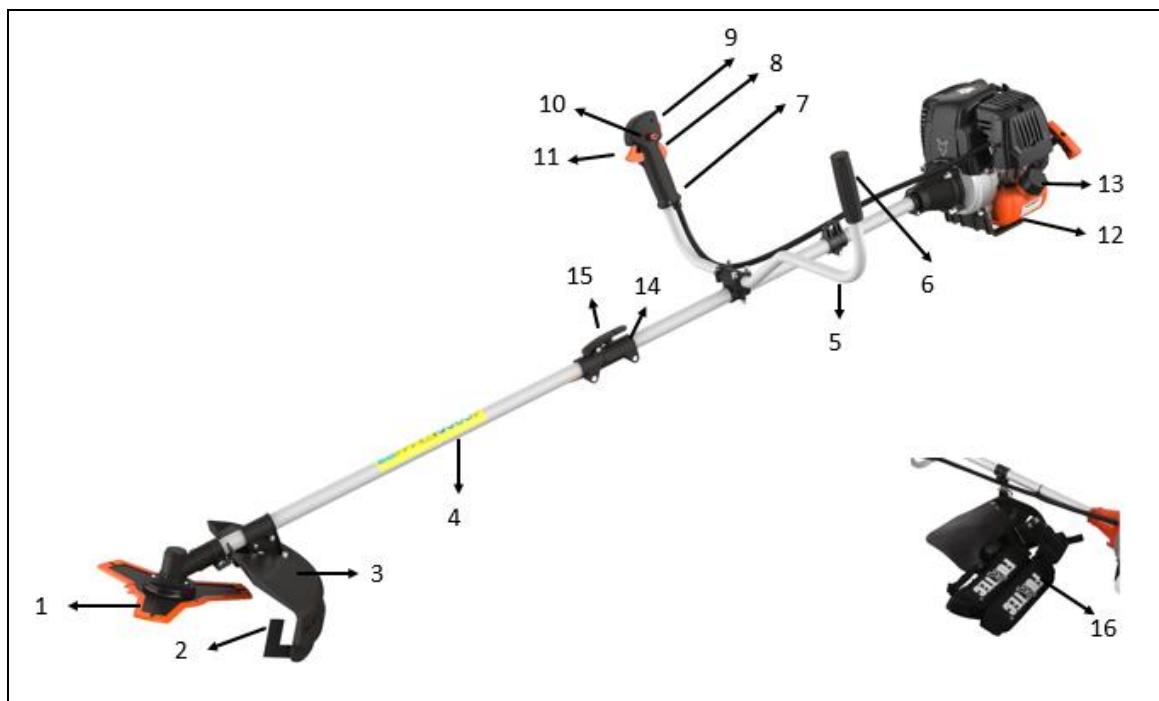


Lisez attentivement le manuel. Connaissez parfaitement les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Comprenez comment arrêter et comment éteindre l'appareil. Comprenez comment arrêter et fermer l'appareil. Comprenez comment libérer rapidement une fixation serrée.

Ne permettez à personne d'utiliser l'appareil sans instructions appropriées. Assurez-vous que l'utilisateur porte des protections pour les pieds, les jambes, les yeux, le visage et l'ouïe. Veillez à ce que la zone ne soit pas fréquentée par des passants, des enfants et des animaux domestiques. Ne laissez jamais les enfants utiliser ou jouer avec l'appareil.

N'autorisez personne à entrer dans la ZONE DE DANGER pendant que vous travaillez. La ZONE DE DANGER est une zone de 15 mètres de rayon (environ 16 pas) ou 50 pieds. Insistez pour que les personnes se trouvant dans la ZONE DANGEREUSE au-delà de la zone de danger portent une protection oculaire contre les objets projetés. Si l'appareil doit être utilisé là où il y a des personnes non protégées, il faut le faire fonctionner à une vitesse faible et ralentie pour réduire le risque de projection d'objets.

5. Vue d'ensemble des composants



1. LAME ROTATIVE (3 dents)
2. LAME DE COUPE
3. CARTER DE PROTECTION
4. AXE D'ENTRAINEMENT
5. POIGNEE EN U
6. POIGNEE D'AIDE
7. POIGNEE
8. VERROUILLAGE DES GAZ*
9. COMMUTATEUR D'ARRET DU MOTEUR
10. VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ
11. MANETTE DES GAZ
12. RESERVOIR
13. BOUCHON DU RESERVOIR
14. PIECE DE LIAISON
15. VIS À OREILLES
16. SANGLE D'EPAULE

*8 LE VERROUILLAGE DES GAZ empêche une accélération involontaire du moteur. La manette des gaz ne peut être actionnée que lorsque le verrouillage des gaz est pressé.

6. Montage de la débroussailleuse

Montage de la poignée

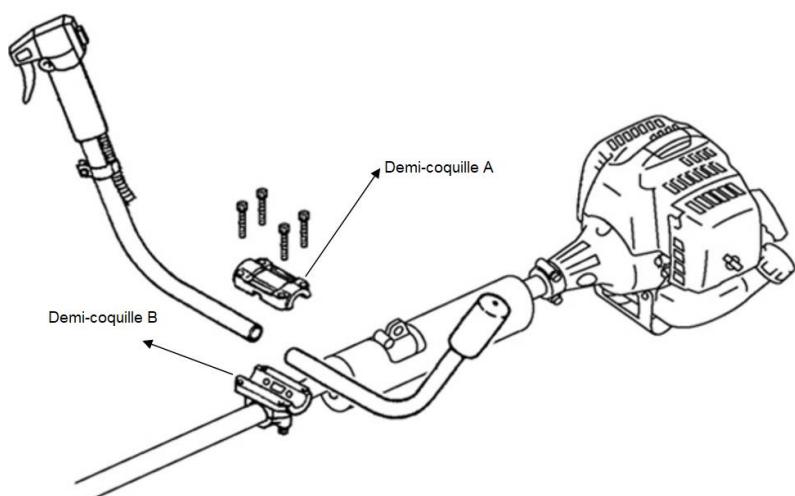
La poignée doit être montée avant l'utilisation.

Pour une installation correcte, suivez les illustrations ci-dessous.

Montage du tube de la poignée pour utilisation

Placez la pièce B sur le tube de transmission, de haut en bas, vissez les deux pièces et le tube de transmission ensemble.

Placez la poignée dans la douille de serrage fournie, qui est déjà fixée au tube de transmission. Placez maintenant l'autre pièce sur le dessus et vissez les deux demi-coquilles et le tube de poignée ensemble. Veuillez prêter attention à l'illustration "Composants" pour vous assurer que la poignée soit dans la bonne position !



Montage de l'axe de transmission

1). Placez l'axe d'entraînement contre l'arbre principal de manière à ce que le trou de l'axe soit aligné avec le boulon de verrouillage de la pièce de liaison.



2). Serrez le boulon de verrouillage et insérez l'axe de transmission dans l'arbre principal. Relâchez la goupille de verrouillage et assurez-vous que la goupille de verrouillage s'engage dans le trou.



3). Tournez la vis moletée dans le sens des aiguilles d'une montre pour sécuriser la connexion.



Installation du carter de protection

Installez le protège-lame sur le tube de l'arbre d'entraînement contre le carter de la boîte de vitesses. Serrez le support de la protection afin que la protection de la lame ne bouge pas ou ne glisse pas vers le bas pendant l'opération.



Montage du coupe-bordures

Étape 1 :

Insérez la clé (1) dans le trou de la tête de l'engrenage de manière à ce que l'arbre de transmission soit verrouillé. Dévissez et retirez l'écrou. Comme il s'agit d'un écrou de sécurité, veuillez vous assurer qu'il y ait un filetage gauche.

Étape 2 :

Montez le disque d'écartement (2) et installez la bobine de fil sur l'arbre de transmission. Et ensuite serrez à la main.



Avertissement !



Assurez-vous que tous les composants soient correctement assemblés et installés et que toutes les vis soient bien serrées.

Installation du carter de protection

Installez le carter de protection sur le tube de l'arbre de transmission contre le carter de la boîte de vitesses. Serrez le support de la protection afin que la protection de la lame ne bouge pas ou ne glisse pas vers le bas pendant l'opération.



Montage de la lame métallique

Étapes :

1. Placez la clé (1) dans le trou de la tête de l'engrenage
2. Retirez l'écrou, le couvercle (4) et la rondelle d'écartement supérieure (3) de l'arbre de transmission
3. Placez la lame de métal sur la rondelle d'écartement (2). Veillez à ce que la face marquée de la lame de coupe soit en contact avec la rondelle (2).
4. Faites glisser le disque d'écartement supérieur (3) sur l'arbre de transmission sur la lame de métal. Faites attention à ce que la face supérieure de la lame de coupe entre en contact avec la rondelle d'écartement (3).
5. Placez le couvercle (4) et vissez l'écrou-raccord serré avec tête d'engrenage verrouillée (voir point 1)



Vérifier le niveau d'huile

- 1 Placez le moteur à l'horizontale sur le sol.
- 2 Dévissez la jauge et vérifiez le niveau d'huile qui doit se trouver jusqu'au goulot de remplissage
- 3 Si le niveau d'huile est trop bas, veuillez compléter avec l'huile recommandée jusqu'au goulot de remplissage.
- 4 Refermez le bouchon du réservoir d'huile.



AVERTISSEMENT

La contenance du réservoir d'huile est de 75ml.

En raison de la faible capacité, il est nécessaire de remplir l'huile lentement pour éviter les débordements et les déversements. Vérifiez le niveau d'huile toutes les 10 heures de travail et faites l'appoint si nécessaire



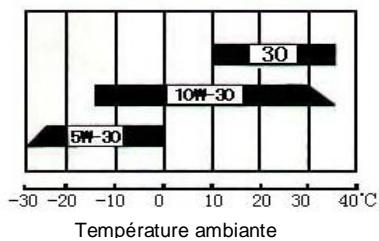
AVERTISSEMENT

Nous recommandons l'huile 4 temps Oregon ou d'autres huiles de marque SAE 10W-30 à une température ambiante normale.



AVERTISSEMENT

L'utilisation d'huile 2 temps est interdite et réduit la durée de vie du moteur. La température de fonctionnement recommandée est comprise entre -5°C et +40°C



Température ambiante

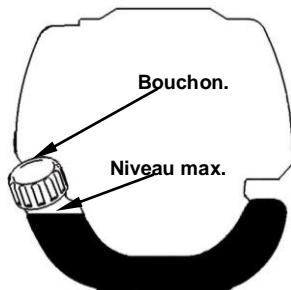
Carburant recommandé

Il est recommandé d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 90 RON ou plus pour réduire les dépôts de carbone dans la chambre de combustion. N'utilisez pas d'essence ancienne ou encrassée. N'utilisez pas un mélange d'huile moteur et d'essence. Gardez le réservoir de carburant exempt de poussière et empêchez l'eau d'y pénétrer. Parfois, des ratés d'allumage se produisent en cas de surcharge, ce qui est normal.

Si les ratés se font entendre en charge normale, nous recommandons de remplacer le combustible. Si le raté est toujours présent par la suite, veuillez consulter un atelier agréé.



AVERTISSEMENT



- L'essence est hautement inflammable et des étincelles peuvent provoquer une explosion.
- Faites le plein uniquement dans des endroits bien ventilés et laissez le moteur refroidir avant de le remplir. Évitez de fumer et de produire des flammes et des étincelles nues lorsque vous faites le plein.
- Ne remplissez pas trop le réservoir (le niveau ne doit pas être plus élevé que le bec du réservoir).
- Après le plein, vérifiez que le bouchon du réservoir soit bien fermé.
- Évitez tout débordement d'essence.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants
- Capacité du réservoir : S35 (139F/P-B) 0,6L

Essence à teneur en éthanol

Le moteur peut fonctionner avec de l'essence E10. Toutefois, n'utilisez pas d'essence avec une teneur en éthanol plus élevée que 10 %.

7. Démarrage à froid de l'appareil

1. Placez la machine sur une surface ferme et plane.

Faites glisser l'interrupteur d'arrêt du moteur vers le bas.



2. Réglez le levier du starter vers le haut sur "KALT START".

3. Appuyez sur la pompe du carburateur environ 8 à 10 fois (jusqu'à ce que l'essence coule dans la conduite)

4. Tirez sur le cordon du démarreur avec une brève impulsion jusqu'à ce que vous sentiez une résistance (environ 100 mm).

Une tension continue, surtout rapide, produira une forte étincelle et le moteur réagira après 2 ou 3 coups.

5. **Important** : après que le moteur ait répondu, remettez le levier du starter en position "WARM START" et tirez immédiatement sur le starter jusqu'à ce que le moteur démarre. Voir aussi le démarrage de l'appareil en vidéo sur



notre page d'accueil

6. Laissez le moteur tourner à chaud au ralenti pendant environ 10 minutes.

REMARQUE : Si l'appareil ne démarre pas après plusieurs tentatives, reportez-vous aux chapitres de dépannage.

REMARQUE : Tirez toujours le câble de démarrage en ligne droite. En tirant le démarreur en biais, le câble frottera contre l'œillet. En tirant en biais, le câble du démarreur peut s'effilocher ou se rompre. Tenez toujours fermement la poignée du démarreur lorsque le câble est tiré vers l'arrière. Ne laissez jamais le câble revenir brutalement depuis la position tirée. Cela pourrait endommager le dispositif de démarrage.

8. Démarrage à chaud de l'appareil

1. Placez l'appareil sur une surface ferme et plane
2. Abaissez l'interrupteur d'arrêt du moteur
3. Placez le starter en position "WARM START"
4. Tirez sur le câble du démarreur avec une brève impulsion jusqu'à ce que vous sentiez une résistance (environ 100 mm). Une force en continu, surtout rapide, produira une forte étincelle et fera démarrer le moteur

Si l'appareil ne démarre pas, veuillez procéder à nouveau selon la procédure "Démarrage à froid de l'appareil

ARRÊTER L'APPAREIL

Déverrouillez la manette des gaz. Laissez l'appareil revenir au point mort. Poussez l'interrupteur d'arrêt du moteur jusqu'à ce que l'appareil s'arrête.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Avant de faire fonctionner votre appareil, reprenez les INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ de ce manuel.

ATTENTION

SI VOUS n'êtes pas familier avec les techniques de coupe, entraînez-vous avec la MACHINE en position "OFF" (éteinte).

FAITES VOS RÉGLAGES OU COUPEZ À DES RÉGIMES ÉLEVÉS. Ne faites pas fonctionner l'appareil lentement au début ou pendant l'opération de coupe.

PRENEZ TOUJOURS DE LA DISTANCE DANS LA ZONE DE TRAVAIL des cannettes, des bouteilles, des pierres, etc. Le fait de heurter des objets peut causer des blessures graves aux utilisateurs ou aux observateurs et peut également endommager l'appareil. Si un objet est accidentellement frappé, arrêtez immédiatement L'APPAREIL et vérifiez-le. Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des pièces endommagées ou défectueuses.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que la coupe de l'herbe.

Ne soulevez JAMAIS la tête de coupe en nylon au-dessus de la hauteur des genoux lors de

l'utilisation.

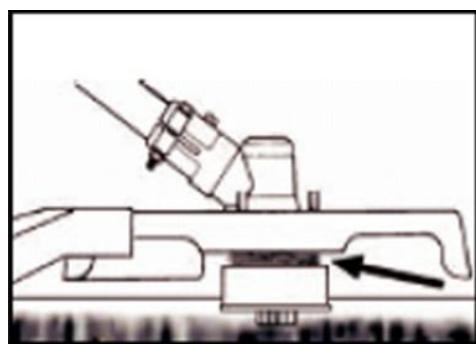
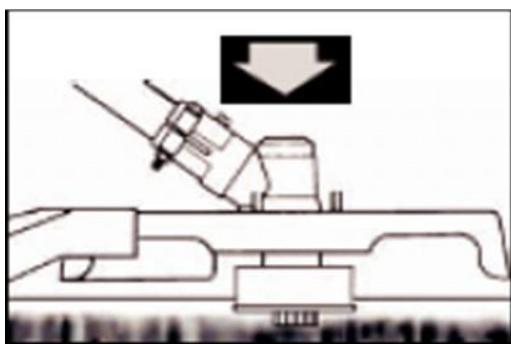
Ne faites pas fonctionner l'appareil sur une pente s'il y a une probabilité de glissement ou de perte de stabilité.

DÉGAGEMENT DE LA TÊTE DE COUPE EN NYLON



Pour dégager du fil propre, faites fonctionner l'appareil à pleine puissance et "tapotez" la tête de coupe en nylon contre la pelouse. Le fil se libère automatiquement. La lame située dans le carter de protection coupe le fil en excès.

ATTENTION : Enlevez régulièrement les résidus d'herbe pour éviter la surchauffe de l'essieu moteur. L'accumulation d'herbe se produit lorsque les fibres des mauvaises herbes s'enchevêtrent autour de l'arbre sous le carter de protection. Cette situation empêche l'arbre de se refroidir correctement. Enlevez les résidus d'herbe à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire uniquement lorsque l'appareil est éteint.



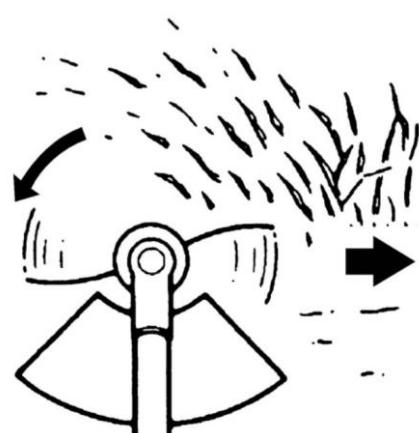
9. Techniques de coupe

Lorsqu'il est correctement équipé d'un carter de protection et d'une tête de coupe en nylon, votre appareil coupe les mauvaises herbes et les herbes hautes disgracieuses sur de longues distances et dans les zones situées le long des clôtures, des murs, des terrains et autour des arbres.

REMARQUE : Faites particulièrement attention lorsque vous coupez sur des murs en brique ou en pierre, etc., ce qui entraînera une usure accélérée du fil de coupe.

POUR UNE COUPE CORRECTE

Faites pivoter la débroussailleuse d'un côté à l'autre au niveau de la tête de coupe en nylon. N'inclinez pas la tête de coupe pendant la coupe. Pour une hauteur de coupe correcte, coupez au préalable dans une zone de test. Maintenez la tête de coupe en nylon au même niveau pour une profondeur de coupe uniforme.



COUPER AUTOUR DES ARBRES

Coupez autour des souches d'arbre avec une approche lente ; ainsi, le fil n'entre pas en contact avec la souche. Faites le tour de l'arbre de gauche à droite. Approchez l'herbe ou les mauvaises herbes avec la pointe du fil et inclinez légèrement la tête de coupe en nylon.

Remplacement du câble en nylon

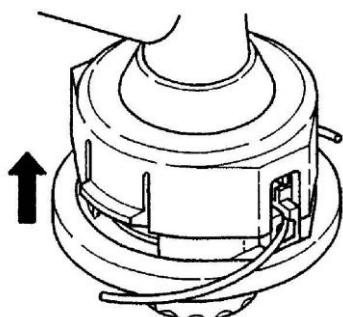
1. Éteignez le moteur.
2. Placez le coupe-bordure sur le sol de manière à ce que l'outil de coupe soit tourné avec la bobine vers le haut.
3. Ouvrez le dispositif de coupe et la bobine en tournant le bouton de verrouillage sur l'amortisseur.
4. Coupez le nouveau fil à 5 ou 6 mètres et enroulez-le fermement autour de la bobine dans le sens des aiguilles d'une montre.



5. Enlevez le câble en excédent.
6. Une fois la bobine enroulée, attachez les extrémités du fil comme indiqué dans l'illustration.



7. Faites passer les extrémités du fil dans les trous de la partie extérieure de la bobine.
8. Pressez la bobine intérieure et la bobine extérieure ensemble et tournez-les l'une contre l'autre jusqu'à ce qu'elles s'engagent.



10. Entretien et maintenance

Des contrôles et des ajustements réguliers doivent être effectués pour s'assurer que le moteur à essence conserve ses excellentes performances. Un entretien régulier garantit également une longue durée de vie. Voir le tableau suivant pour le cycle d'entretien régulier.

Composant	Cycle d'entretien	Chaque utilisation	Tous les mois ou 10h	Tous les 3 mois ou 25h	Tous les 6 mois ou 50h	Tous les 12 mois ou 100h	Tous les 2 ans ou 300h
Huile de lubrification	Contrôler niveau d'huile	■					
	Remplacer		■		■		
Filtre à air	Contrôler	■					
	Nettoyer			■ ^a			
Bougie d'allumage	Contrôler & ajuster					■	
	Remplacer						■
Connecteur de bougie d'allumage (en option)	Nettoyer					■	
Ailettes de refroidissement	Vérification				■		
Éléments de liaison tels que les vis et les écrous	Contrôler (resserrer si nécessaire)						
Embrayage	Vérification				■ ^b		
Ralenti	Contrôler et ajuster					■ ^b	
Jeu de soupape	Contrôler et ajuster					■ ^b	
Chambre de combustion	Nettoyer						Après 300 h
Carburant	Contrôler					■	
Réservoir de carburant	Contrôler					■	
Conduites de carburant	Contrôler						Tous les ans (remplacer si nécessaire)



AVERTISSEMENT

- A.** Augmentez les intervalles de maintenance si vous travaillez dans un environnement poussiéreux.
- B.** Tous les travaux d'entretien - à l'exception des travaux énumérés dans le mode d'emploi - doivent être effectués par un personnel de service qualifié.
- C.** Pour un usage commercial, les cycles d'entretien doivent être adaptés en fonction des besoins.

Changement de l'huile

Il est également recommandé de remplacer l'huile lorsqu'elle devient chaude et perd ses propriétés lubrifiantes.

- 1 Après le remplissage, vérifiez que le bouchon du réservoir d'huile soit bien fermé.
- 2 Lors de la vidange d'huile, dévissez le bouchon du réservoir d'huile et inclinez le moteur vers le goulot de remplissage pour recueillir l'huile dans un récipient approprié pour l'huile usagée.
- 3 Remplissez suffisamment d'huile neuve 4 temps.
- 4 Revissez le bouchon du réservoir d'huile.

En cas de débordement, veuillez essuyer l'huile qui déborde et n'oubliez pas de bien vous laver les mains avec du savon.

AVERTISSEMENT



Veuillez contacter votre autorité locale pour l'élimination des huiles usagées. Veuillez ne pas jeter les huiles usagées dans les égouts ou dans l'environnement.

Maintenance

Filtre à air

La fonction du filtre à air est de nettoyer l'air des impuretés telles que la poussière et d'empêcher ces particules de poussière de pénétrer dans la chambre de combustion et le carburateur.

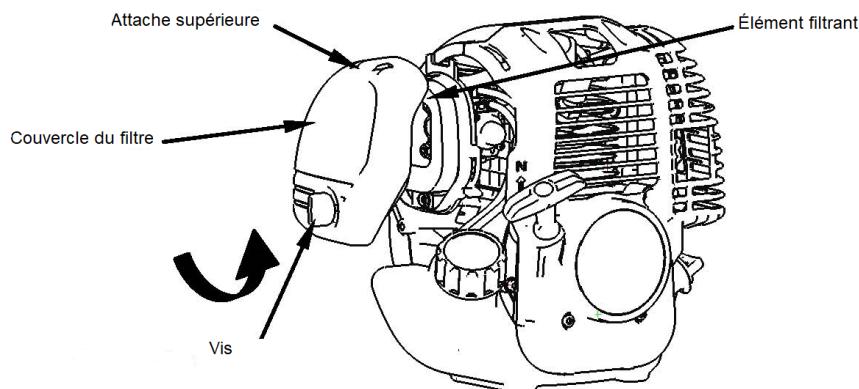
Afin d'éviter tout dommage au carburateur, il est nécessaire de pratiquer une maintenance régulière du filtre à air. Les intervalles de maintenance doivent être augmentés lorsque l'on travaille dans un environnement poussiéreux.

AVERTISSEMENT

Veuillez ne pas utiliser d'alcool ou d'agents hautement inflammables pour nettoyer le filtre à air, car cela pourrait provoquer un incendie ou même une explosion

Il est strictement interdit de faire fonctionner le moteur sans filtre à air, car cela endommagerait le moteur.

1. Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le couvercle du filtre

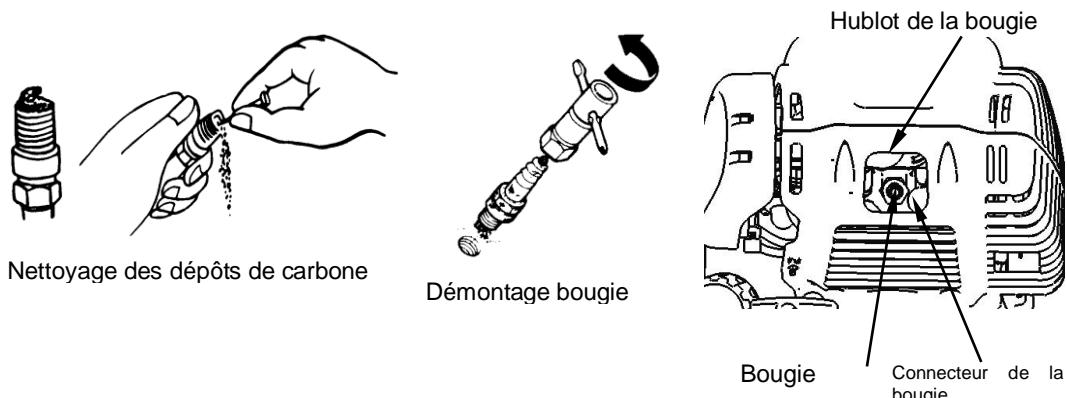


2. Utilisez des solvants non inflammables ou des agents de nettoyage à point d'éclair élevé pour nettoyer l'élément filtrant et laissez-le sécher complètement.
3. Plongez l'élément filtrant dans de l'huile de graissage fraîche et pressez-le pour le faire sortir.
4. Remettez l'élément filtrant dans la bonne position.
5. Installez le couvercle du filtre et revissez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

Maintenance bougie d'allumage

Pour assurer un fonctionnement normal du moteur, l'écartement d'allumage de 0,6 - 0,7 doit être maintenu et exempt de dépôts de carbone.

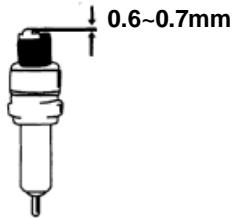
1. Retirez avec précaution le connecteur de la bougie d'allumage. Ne tirez pas sur le câble mais directement sur le connecteur.
2. Utilisez la clé à bougie fournie pour dévisser la bougie.
3. Vérifiez visuellement que la bougie d'allumage ne soit pas endommagée ou que l'électrode ne soit pas brûlée. Enlevez les dépôts de carbone.



4. Vérifiez l'écart avec une jauge d'épaisseur et pliez l'électrode à la bonne distance de 0,6 à 0,7 mm
5. Vérifiez la rondelle de la bougie d'allumage et vissez la bougie manuellement en commençant par les 2 ou 3 premiers filets.
6. Remettez le connecteur d'allumage sur la bougie d'allumage.

AVERTISSEMENT

La bougie d'allumage doit être bien vissée, sinon le moteur fonctionne à chaud et est endommagé.

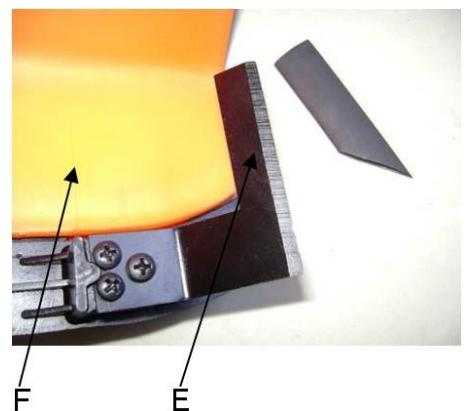
**Entretien pendant le stockage de la machine**

Si le moteur ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, l'entretien suivant doit être effectué :

1. Ouvrez le bouchon de remplissage du carburant et vidangez complètement le carburant. Faites fonctionner la pompe primaire jusqu'à ce que le carburant soit complètement évacué des conduites.
2. Ouvrez le bouchon d'huile et vidangez complètement l'huile de lubrification comme décrit
3. Régler le vilebrequin au point mort haut (en tirant sur le starter) pour que l'air ne provoque pas de corrosion
4. Essuyez toutes les taches d'huile et nettoyez les ailettes de refroidissement. Placez l'appareil dans un endroit propre, sec et bien aéré.

AIGUISER LA LAME DU CARTE DE PROTECTION.

1. Retirez la lame de coupe (E) du carter de protection (F). Serrez la lame dans un étau. Aiguisez la lame avec une lime plate. Veillez à maintenir l'angle du tranchant. Déplacez la lame dans une seule direction.

**STOCKAGE D'UN APPAREIL**

AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces mesures entraînera des dépôts dans le carburateur et causera des difficultés de démarrage ou des dommages permanents dus au stockage

1. Effectuez tous les travaux d'entretien généraux décrits dans la section "Entretien" de votre mode d'emploi.
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil, l'essieu moteur, le carter de protection et la tête de coupe en nylon.
3. Videz le réservoir de carburant. Après avoir vidé le carburant, démarrez l'appareil.
4. Laissez l'appareil fonctionner au point mort jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même. Cela permettra de nettoyer le carburateur du carburant.
5. Laissez l'appareil refroidir (environ 5 minutes).
6. Utilisez une clé à bougie, retirez la bougie.
7. Versez 1 cuillère à café d'huile 2 temps propre dans la chambre de combustion.
8. Tirez lentement plusieurs fois sur le câble du démarreur pour enduire les composants internes.
9. Remplacez la bougie d'allumage.
10. Entreposez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'écart de toute source d'inflammation telle qu'un brûleur à mazout, un chauffe-eau, etc.

PROTECTION DE TRANSPORT

Assurez-vous que l'appareil soit bien visible pendant le transport afin d'éviter les pertes de carburant, les dommages ou les blessures.

Utilisez une protection de transport pour les tôles pendant le transport et le stockage.

11. Gestion des pannes

1. Difficultés lors de la mise en service

Situation		Cause	Solution
Pas d'étincelle d'allumage	Bougie d'allumage	Dépôts de carbone	Nettoyez la bougie d'allumage. Ajustez l'écart 0,6~0,7mm Remplacez la bougie d'allumage
	Autres	Bobine d'allumage défectueuse aimant de volant d'inertie trop faible	remplacement de la bobine d'allumage remplacement du volant d'inertie
Étincelle d'allumage faible	Compression	Trop de carburant dans la chambre de combustion Mauvais carburant ou eau dans le réservoir	Retirez la bougie et la laisser sécher Remplacez le carburant
	Le carburateur n'admet plus de carburant	Conduite de carburant bloquée	Nettoyage du carburateur et nettoyage des conduites
	Approvisionnement normal en carburant mais faible compression	Segments de piston usés, bougie d'allumage mal serrée ; la culasse n'est pas bien vissée ; le jeu de soupapes ou le calage de l'allumage sont incorrects	remplacez resserrez Remplacez ou ajustez
	Approvisionnement normal en carburant et bonne étincelle d'allumage	Mauvais contact entre le bouchon d'allumage et la bougie d'allumage, Court-circuit ou interrupteur marche-arrêt	remplacez ou vérifiez

2. Situation particulière lors du fonctionnement

Situation	Cause	Solution
Le moteur ne monte pas en régime	Le starter est dans la mauvaise position. Système d'échappement bloqué, pas d'arrivée d'air. Pièces mobiles usées, étincelle d'allumage faible, jeu soupape trop grand. Culasse rouillée	Ouvrir le starter Remplacer l'échappement Contrôler ou remplacer la bobine, le volant d'inertie, la bougie d'allumage Réglez les soupapes Nettoyez la culasse
Il y a des fuites de fluides	Conduites vers le carburateur bouchées Espacement incorrect des bougies d'allumage	Remplacement des conduites et du carburateur Ajustement de la dimension de l'espacement
Bruits moteur	Mauvaise position du starter Arbre à cames endommagé	Contrôler, remplacer arbre à cames
Carburateur qui fuit	Défaillance du clapet anti-retour sur le bouchon du réservoir	Remplacez le bouchon de réservoir
	Le joint du carburateur est usé	Remplacez le carburateur ou le joint du carburateur

Si aucun dépannage ne permet de résoudre le problème, contactez votre revendeur.

12. Service après-vente

Ne faites réparer votre appareil acheté que par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. La sécurité de l'appareil sera ainsi maintenue.

Si vous ne disposez pas des adresses des points de service autorisés, veuillez contacter le bureau de vente où vous avez acheté l'appareil. Pour les travaux de maintenance et l'achat de pièces de rechange, veuillez contacter directement le fabricant FUXTEC GmbH à tout moment à l'adresse suivante info@fuxtec.fr

13. Garantie

La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. Conservez votre ticket de caisse dans un endroit sûr. Sont exclus de la garantie les pièces d'usure et les dommages causés par une utilisation inappropriée, l'usage de la force, les modifications techniques, l'utilisation d'accessoires incorrects ou de pièces de rechange non originales et les tentatives de réparation par du personnel non qualifié. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des revendeurs spécialisés agréés.

14. Conseil de recyclage

Veuillez contacter les autorités locales pour la mise au rebut de l'appareil. Veuillez-vous débarrasser à l'avance de tout le matériel combustible tel que l'essence ou l'huile.

15. Déclaration de conformité CE

EC Declaration of Conformity

Nous déclarons par la présente, FUXTEC GMBH

We herewith declare, KAPPSTRAÙE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

que l'appareil décrit ci-dessous, de par sa conception et sa construction et dans la version mise sur le marché par nos soins, est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité pertinentes des directives CE.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Cette déclaration n'est plus valable si la machine est modifiée sans notre accord.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity

Dénomination de l'appareil : Débroussailleuse / coupe-bordures thermique

Machine Description:

Type d'appareil : FX-4MS131

Machine Type:

Marque commerciale : FUXTEC

Trade name

Cylindrée 31cm³

Measured sound power level L_{PA} =98dB

Puissance sonore mesurée

Guaranteed sound power level: L_{WA}=113dB

Puissance sonore garantie

Directives CE applicables : Directive Machines 2006/42/CE

Applicable EC Directives: EC Machinery Directive: 2006/42/EC

Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

2004/108/CE

EC Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/EG

Directive CE sur le bruit (2000/14/EWG & 2005/88/CE)

EC Directive of noise emission (2000/14/EC & 2005/88/EC)

Normes harmonisées applicables : EN 11806-1

Applicable Harmonized Standards: EN ISO 14982

Signature du fabricant / Date : .

Authorized Signature/Date/ Place:



Tim Gumprecht, 11.12.2017

Nom et adresse de la personne autorisée à établir la documentation technique établie dans la Communauté ;

name and address of the person authorised to compile the technical file,

FUXTEC GMBH - KAPPSTRAÙE 69, 71083 HERRENBERG, ALLEMAGNE

